

DFUE - goods issue slip

DELIVERY-NO: 31219665

10.02.2025 - 14:23

(VDA 4912)

PAGE 1/1

VENDOR -PLANT: 0236  
-NUMBER: 91000733RECIPIENT -PLANT 100  
-NUMBER: 24466

UNLOAD POINT: 14248

STOR. LOCATION:

Schaeffler Debrecen Kft.

Magna PT S.p.A.

POINT OF

Hatar ut 1/D.

V Dei Ciclamini 4

SHIPPING TYPE: Autocarro

H-4031 DEBRECEN

I-70026 MODUGNO BA

FORW. AGENT: I. + F. Schwei

-NUMBER: 99000526

GROSS WEIGHT: 612,00

| DN-NR      | SUP.REF.NR. CUST.   | QUANT.        | UM | V/G NAME OF DELIVERY          | PURCH.ORD.NR.  |
|------------|---------------------|---------------|----|-------------------------------|----------------|
| -DATE      | SUPPL.REF.NR. VEND. |               |    | ADD. DATA VENDOR              |                |
| -POS       | PACK.MAT. -QUANT.   | -NUMBER CUST. |    | MAX.NUMBER -NUMBER VENDOR     | CONSIGNMENT    |
| 29203553   | 9000112573          | 2304          | PZ | S / Cuscinetto a rulli conici | 550004721801   |
| 10.02.2025 | 083563415-4350-12   |               |    |                               |                |
| 000010     | VP: 48              | TBA-520880    | X  | 48,000                        | 012795267-0000 |
|            | VP: 3               | TBA-500273    | X  | 0,000                         | 002095866-0000 |
|            | VP: 3               | TBA-500274    | X  |                               | 000984477-0000 |

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

5013808700

KUEHN+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

18 FEB 2025

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANT. CHECK:

RATING CHECK:

| <b>1</b> Absender ((Name, Anschrift, Land)<br>Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr.<br>Supplier No. <b>91000733</b><br><br>Schaeffler Debrecen Kft.                                                                                                  |                                                                                                                                   | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        | <b>CMR</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Page 1 / 1<br>88747822 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------------|---------------------------------------|--|--|--|----------------------------|--------|-------------|--------|-------------------------|--------|-------------|--------|----------------------------------|--|--|--|---------------------|--|--|--|--------------------------------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (Name, Address, Country)<br><br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno                                                                                                              |                                                                                                                                   | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (Name, Address, Country)<br><br>I. + F. Schweitzer GmbH + Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Strasse 23<br>DE-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Place designated for delivery of goods<br>Ort/Place <b>Modugno</b><br><br>Land/Country <b>Italien</b> <span style="float:right"><b>14248</b></span>                                                                    |                                                                                                                                   | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b><br/> J01/294/2006 ; RO 18517892<br/> Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8<br/> Jud ALBA - ROMÂNIA </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Place and Date of taking over the goods<br>Ort/Place <b>Debrecen</b><br><br>Land/Country <b>Ungarn</b><br><br>Datum/Date <b>10.02.2025</b>                                                                    |                                                                                                                                   | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents attached <input type="checkbox"/> Handelsrechnungen<br><input type="checkbox"/> AE                                                                                                                                 |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>6</b> Kennzeichen und Nn.<br>Mark and Nos<br><br>0031219663<br>0031219664<br>0031219665<br>0031219666                                                                                                                                                      | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages<br><br>3    TBA-500273<br>3    TBA-500273<br>3    TBA-500273<br>1    TBA-500273 | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Kind of Package                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>9</b> Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods | <b>10</b> Statistiknummer<br>Statistic Number<br><br>84822000                                                                                                                                                                   | <b>11</b> Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg)<br><br>692,40<br>537,30<br>612,00<br>210,10 | <b>12</b> Umfang (m³)<br>Volume (m³)<br><br>0,651<br>1,029<br>0,651<br>0,217 |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Summe:                  10 Colli                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | 2051,80                                                                                                                                                                                                                         | 2,548                                                                                         |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's Instructions for Customs, etc.<br><br>NUR MIT LIEFERSCHEIN ZUSTELLEN!<br>ANSPRECHPARTNER/POINT OF DISPATCH<br>PJSFAH-PLL5 i.A. Mihaly Vitai<br>TEL: +3652581214 FAX: |                                                                                                                                   | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>to pay by:<br><table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Fracht<br/>Transportation Charges</th> <th>Absender<br/>Sender</th> <th>Währung<br/>Currency</th> <th>Empfänger<br/>Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Ermäßigungen<br/>Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme<br/>Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge<br/>Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren<br/>Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges<br/>Others</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               | Fracht<br>Transportation Charges                                             | Absender<br>Sender | Währung<br>Currency | Empfänger<br>Consignee | Ermäßigungen<br>Reductions            |  |  |  | Zwischensumme<br>Sub-Total |        |             |        | Zuschläge<br>Supplement |        |             |        | Nebengebühren<br>Additional Fees |  |  |  | Sonstiges<br>Others |  |  |  | Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Fracht<br>Transportation Charges                                                                                                                                                                                                                              | Absender<br>Sender                                                                                                                | Währung<br>Currency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Empfänger<br>Consignee                                 |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Ermäßigungen<br>Reductions                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Zwischensumme<br>Sub-Total                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Zuschläge<br>Supplement                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Nebengebühren<br>Additional Fees                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Sonstiges<br>Others                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Reimbursement                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                   | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Payment of Freight Charges<br><br>FCA DEBRECEN                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                   | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Established in <b>Debrecen</b> am<br>at <b>10.02.2025</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>22</b> Schaeffler Debrecen Kft.<br>Hatar ut 1/D.<br>4031 Debrecen<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of Sender                                                                                                           |                                                                                                                                   | <b>23</b> AUTODANA GROUP S.R.L.<br>J01/294/2006 ; RO 18517892<br>Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8<br>Jud ALBA - ROMÂNIA<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of Carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        | <b>24</b> Gut empfangen<br>Goods received Datum<br>Date<br><br>am<br>at _____<br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and Stamp of Consignee                                                                |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>Calculation of distance<br>von/from                  bis/to                  km                                                                                                                            |                                                                                                                                   | <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Palets Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Palets Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>                              |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               | Paletten-Absender - Palets Sender                                            |                    |                     |                        | Paletten-Empfänger - Palets Consignee |  |  |  | Art                        | Anzahl | kein Tausch | Tausch | Art                     | Anzahl | kein Tausch | Tausch | Euro-Palette                     |  |  |  | Euro-Palette        |  |  |  | Gitterbox-Palette                    |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  |
| Paletten-Absender - Palets Sender                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | Paletten-Empfänger - Palets Consignee                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Art                                                                                                                                                                                                                                                           | Anzahl                                                                                                                            | kein Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tausch                                                 | Art                                                                                                                                                                                                                             | Anzahl                                                                                        | kein Tausch                                                                  | Tausch             |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                   | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b><br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <b>KUEHN+KRAUSE S.R.L.</b><br/> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br/> 17 FEB 2025<br/> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"<br/> Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz <b>AB60CYK/AB90CYK</b><br><br>Anhängernummer                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                   | <b>Benutzte Gen.-Nr.</b><br><input type="radio"/> National <input type="radio"/> Bilateral <input type="radio"/> EG <input type="radio"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                                                                              |                    |                     |                        |                                       |  |  |  |                            |        |             |        |                         |        |             |        |                                  |  |  |  |                     |  |  |  |                                      |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |